



Limited Power Of Attorney Poder Notarial Limitado

TO/ Para: City Credit Capital (UK) Limited

12th Floor, Heron Tower, 110 Bishopsgate, London EC2N 4AY, UK

Account Name and Number: _____

Nombre y Número de Cuenta

NOW THIS DEED WITNESSES AS FOLLOWS:

POR ESTE ACTA SE ATESTIGUA LO SIGUIENTE

I/We have entered into a client agreement with City Credit Capital (UK) Limited ("CCC") dated _____ ("Agreement") and this Schedule is deemed to be incorporated therein.

He/hemos firmado un contrato de cliente con City Credit Capital (UK) Limited ("CCC") el día _____ ("Contrato") y este Anexo se considera incorporado al mismo.

I/We hereby authorise _____ residing at _____ ("the Attorney") as my/our Attorney and in my/our name and on my/our behalf to buy and sell (including without limitation to sell short) and deal in futures, options, contracts for differences, foreign exchange and commodities and any other derivatives transaction or investment.

Por el presente autorizo/amos a _____ con residencia en _____ ("el Apoderado") en calidad de mi/nuestro Apoderado y en mi/nuestro nombre para comprar y vender (incluido sin límite ventas cortas) y contratar en contratos por diferencias y divisas extranjeras y cualquier otra transacción o inversión de derivados.

1. In consideration of CCC agreeing to act on the instructions of the Attorney, I/we hereby agree as follows:

En consideración de que City Credit Capital acepte las instrucciones del Apoderado, por el presente acepto/aceptamos lo siguiente:

- a) to indemnify CCC and keep CCC indemnified from and against all demands, claims, liabilities, losses, damages and expenses whatsoever (including interest, penalties, legal and other costs and any taxes thereon) incurred by CCC as a result of acting on the instructions of the Attorney. However, nothing in this paragraph shall limit or purport to limit any liability CCC may have to me/us for any contravention of the rules of the Financial Conduct Authority;

indemnizar en todo momento a City Credit Capital de cualquier demanda, reclamación responsabilidad, pérdida, daños y perjuicios de cualquier tipo (incluido interés, multas, costes judiciales y de otro tipo y cualquier impuesto sobre los mismos) incurridos como resultado de actuar bajo las instrucciones del Apoderado. No obstante, nada en este párrafo podrá limitar ni tratar de limitar cualquier responsabilidad que City Credit Capital pueda tener ante mí/nosotros por cualquier contravención de las reglas de la *Financial Conduct Authority* (Órgano de Servicios Financieros);

- b) to pay to CCC on demand all losses, indebtedness due by me/us to you and all debit balances on my/our account with CCC.

pagar a City Credit Capital a la vista todas las pérdidas, deudas pendientes mías/nuestras/ y todos los saldos deudores en mi/nuestra cuenta.

2. The Attorney as my/our agent and on my/our behalf is authorised to do and perform any act and thing required to be done and performed by me/us concerning my/our account with you and the Attorney is authorised to act for me/us and on my/our behalf in the same manner and with the same force and effect as I/we might or could do with respect to my/our account.

El Apoderado, como mi/nuestro agente y en mi/nuestro nombre, queda autorizado para hacer y desempeñar cualquier acto necesario y desempeñado por mí/nosotros referente a mi/nuestra cuenta en City Credit Capital y el Apoderado queda autorizado para actuar en mi/nuestro nombre de la misma manera y con la misma fuerza y efecto que pudiera/pudiera/mos hacer con relación a mi/nuestra cuenta.

3. I/We agree to ratify and confirm all the acts of the Attorney in connection with the matters referred to herein. This authorisation and indemnity is in addition to (and in no way limits or restricts) any rights which either party has under the Agreement or any other agreement between both parties.

Ratifico/ratificamos y confirmo/amos todos los actos del Apoderado relacionados con los temas indicados en el presente. Esta autorización e indemnización es adicional a (y de ninguna manera limita o restringe) cualquier derecho que cualquiera de las partes tenga al amparo de este Contrato o cualquier otro contrato entre las partes

4. This authorisation and indemnity is:

Esta autorización e indemnización es:

- a) a continuing one and shall remain in full force and effect until revoked by me/us upon written notice to CCC provided always that:

de forma continua y seguirá en vigor y efecto hasta que la revoque/revoquemos mediante aviso escrito a City Credit Capital aunque:

- i. any such revocation shall not take effect before such notice is received by CCC at the address of CCC's principal place of business; and

ninguna revocación tendrá efecto antes de que City Credit Capital reciba dicho aviso en el domicilio de su lugar principal de operaciones y me haya confirmado dicho aviso por escrito; y

- ii. such revocation shall not in any event affect, exclude or limit any liability in any way resulting from anything done by the Attorney under this Deed prior to revocation.

dicha revocación no afectará, excluirá o limitará en ningún caso cualquier responsabilidad que de cualquier forma resulte de cualquier cosa que haga el Apoderado al amparo de este Poder antes de su revocación.

5. This authorisation and indemnity shall inure to the benefit of CCC and any of its successors irrespective of any change or changes at CCC or any of its successor firms.

Esta autorización e indemnización deberá redundar en beneficio de City Credit Capital y de cualquiera de sus sucesores, sea cual fuere cualquier cambio o cambios en City Credit Capital o cualquiera de sus firmas sucesoras.

6. This Deed shall be governed by English Law and the parties hereto submit to the non-exclusive jurisdiction of the English Courts as regards any claim or matter arising in relation to this Deed.

Este Acta estará gobernada por el Derecho Inglés y las partes del presente se someten a la jurisdicción no exclusiva de los Tribunales ingleses en lo referente a cualquier demanda o tema que surja relacionada con este Acta.

Signature of Client:

Date:

Firma del Cliente

Fecha

Signature of Joint Client:

Date:

Firma del Cliente Conjunto

Fecha

In the presence of:

En presencia de

Signature of 'Attorney':

Date:

Firma del Apoderado

Fecha

Address of 'Attorney':

Domicilio del Apoderado

Email Address of 'Attorney':

Dirección de Email del Apoderado